

Is it **WRONG**  
to try to  
**Pick-up** GIRLS  
in a **DUNGEON**?



**KUNIEDA**

ORIGINAL STORY

**FUJINO OMORI**

CHARACTER DESIGN

**SUZUHITO YASUDA**



Is it **WRONG**  
to TRY to  
**PICK UP** GIRLS  
IN A DUNGEON?

ORIGINAL STORY  
**FUJINO OMORI**

MANGA ADAPTATION  
**KUNIEDA**

CHARACTER DESIGN  
**SUZUHITO YASUDA**

©2014 Fujino Omori / SB Creative



# contents

## 3

STEP15 A Shopping Mishap!!	1
STEP16 The Supporter's Situation	25
STEP17 A Thief's Dungeon Trap!	43
STEP18 Fiasco and Miscalculation	68
STEP19 A Big Misunderstanding!	86
STEP20 Jealousy, Joy, and a Bath!	106
STEP21 Calm Before the Storm!	127
STEP22 Rockless!	147





...  
YEAH.

I GET  
YOU FEEL  
LIKE AN  
EXPENSIVE  
BRAND? LIKE  
REPHASING  
FAMILIA...

...HAS  
NOTHING  
TO DO  
WITH YOU,  
RIGHT?  
HELL-  
MUNT



12,000  
YELBY

I COULD  
BUY IT  
AT THAT  
PRICE...

HI-  
HIM  
...?



BUT  
THAT'S  
NOT  
TRUE!

SEE,  
TAKE A  
LOOK AT  
THOSE  
SPRINKLES.



THEN STORES  
SELL THEM SO  
THEY CAN  
SECURE  
EVEN  
MORE  
CUSTOM-  
ERS...

...  
INCLUDING  
LOWER  
RANKING  
ADVENTUR-  
ERS.

OH, I  
SEE...



WELL,  
YEAH,  
BUT  
HOW?

HEY  
NEW  
SUB-  
PUNISH



HEPHAISTOS  
FAMILY HAS  
EVEN THEIR  
LOWEST  
LEVEL  
SMITHS  
MAKE AS  
MANY  
PIECES  
AS THEY  
CAN...

...AND  
SELL  
THEM TO  
STORES.



UM...

WHAT  
DO YOU  
MEAN?

EVEN MORE  
IMPORTANT  
IS THE FACT  
THAT NEW  
SMITHS AND  
ADVENTURERS  
CAN FORM  
RELATION-  
SHIPS.



ADVENTURERS NOTICE NEW SMITHS THROUGH THE ARMOR AND WEAPONS THEY FORGE, AND REMEMBER THAT SMITH'S NAME



HOW MUCH MONEY DO YOU HAVE WITH YOU?

SO THAT MEANS THERE'S PLENTY OF HIGH-STATUS FAMILIA EQUIPMENT THAT EVEN YOU CAN BUY, BEL-KUNT

UHMM, TEN THOUSAND SILVER EVEN.



YOU MIGHT FIND SOMETHING REALLY GOOD TOO. LET'S SPLIT UP AND LOOK AROUND!

WELL, THAT SHOULD BE ENOUGH FOR A FULL SET OF ARMOR!



EVEN IF THEY DON'T BECOME FRIENDS...

ADVENTURERS WITH BLOOD EYES WILL FIND TALENTED SMITHS HIDDEN IN THE REGION.

...SEE?







THE SIZE...  
IS SO  
PERFECT  
IT'S  
ALMOST  
SCARY—





IT'S  
A BIT  
EXPENSIVE,  
BUT —

HEY,  
BELL-KUNE  
I FOUND  
SOMETHING  
REALLY  
GOOD!

A  
TAM-  
BRACE  
WITH  
LEATHER  
ARMOR!



YES!

I'LL  
TAKE  
THIS  
ONE...

DON'T  
TELL ME  
THAT'S  
THE  
ONE YOU  
WANT?

HUH?



GO  
AHEAD  
AND  
BUY IT.

IF IT'S  
GOOD  
ENOUGH  
FOR YOU,  
THEN I  
THINK  
THAT'S  
ENOUGH.

IT'S  
ONLY  
YOUR  
THE ONE  
USING IT.

WE'LL  
LEAVE  
ABOUT  
NOW.

S-SORRY.

AND  
I WENT  
ALL THAT  
THE  
FINDING  
SOMETHING  
FOR  
YOU  
TOO.



THANK  
YOU  
VERY  
MUCH!

TODAY  
GOT  
EXPENSIVE  
...

WHERE  
IS  
GOD  
VALL...



AH,  
THAT'S  
GOD—

SORRY  
TO  
KEEP  
YOU  
WAITING,  
BELL-  
KUN.

WHERE  
IS  
THAT-  
SAN...?

BELL-  
KUN?

...IS  
FOR  
YOU.

THIS...







HA-  
HA-HA,  
I SURE  
IT'S  
REALLY  
FOR ME  
THEN.

BUT  
I DON'T  
WANT  
YOU TO  
DIS-  
APPEAR.



NO MATTER  
HOW STRONG  
SOMEONE  
GETS, THEY  
CAN PASS  
AWAY AT ANY  
TIME, AS EASILY  
AS THE GODS  
CHANGE THEIR  
MINDS...



YOU  
KNOW  
...

...ADVEN-  
TURERS  
NEVER  
KNOW  
WHEN  
THEY'LL  
DIE.



WELL,  
THAT  
WAS...

...  
YOU  
CHEERED  
ME UP  
AND I  
WAS SO  
HAPPY  
—



GAH?



AND  
ALSO,  
DIDN'T  
YOU  
SAY YOU  
LOVED  
ME?



HAPPY THAT  
BELL-KIN  
SAID HE  
LOVED ME.

I KNEW  
YOU  
DIDN'T  
MEAN  
IT THAT  
WAS

BUT  
I WAS  
HAPPY  
TOO.













...What—? THE HECK IS GOING ON?



SHUT IT!

SHUT IT!

...WHY DON'T WE JUST CALM DOWN ...?

AH, UM, I DON'T KNOW WHAT HAPPENED BUT...

BEAT IT...



THEN WHO PROTECT HER?

I- JUST MET HER.

HOW THE HELL ARE YOU ONE OF THE RUNT'S FRIENDS IF

... KID.

YER IN THE WAY.





...  
BECAUSE SHE'S A  
GIRL?



THE  
HELL  
IS  
SHE'NT?



HE  
THINKS  
I'M  
A  
GIRL?

WHAT?  
...  
I'LL  
KILL  
YA  
FIRST  
...!



—IT'S  
MY DUTY  
TO HELP  
HER!

AS A MAN...  
WHEN A  
GIRL IS IN  
TROUBLE—



YA  
WANNA  
DIE?





MY LEGS ARE  
SHAKING...  
CAN I REALLY  
FIGHT LIKE  
THIS?



THIS  
IS  
THE  
REAL  
FIGHT!  
I  
CAN  
DO  
THIS!







STEP 16 ▶▶ THE SUPPORTER'S SITUATION





I WILL  
NOT LET  
ANYTHING  
HAPPEN  
TO ARAM!

THE ONE  
YOU ARE  
TRYING TO  
HARM...

...I'M  
DESTINED  
TO BE  
COME MY  
COMPA-  
NION'S COM-  
PANION.



COMPA-  
NION... I'D  
RATHER  
BE SHE  
TALKING  
ABOUT



NO  
ONE'S  
HARIN' <sup>ANY</sup>  
FRICKIN'  
SENSE  
TODAY...!







I  
ALWAYS  
GO TOO  
FAR,  
YOU SEE.

I DON'T  
WANT  
TO USE  
FORCE.



A ST-  
LETTON?  
WHEN DID  
SHE...



SHIT!!



ARE  
YOU  
HURT?



O...  
DAMN  
IT...





...I SHALL  
TAKE MY LEAVE.



...THERE  
SHOULD  
HAVE BEEN



HAS  
SOME-  
ONE  
THOUGHT?



OH,  
SURE!  
THANKS  
AGAIN  
FOR  
TODAY!



ALL  
RIGHT...





I FINALLY  
LOOK LIKE  
AN  
ADVENTURER—



NAH,  
WILL-  
KOM.

GO  
HARD

HMM.  
RE.

FOR



SLEEP  
TIGHTLY.



HOW  
WOULD  
YOU GET  
ANOTHER  
PART-TIME  
JOB?

IF  
YOU NEED  
MONEY,  
I CAN—

WHAT'S  
WITH  
HER...?







HAH... WHAT?  
DIDN'T I  
SEE YOU  
YESTER-  
DAY...?

MEET  
ME!



SORRY TO  
BOTHER YOU,  
BUT ARE YOU  
LOOKING  
FOR A  
SUPPORTER?



NICE  
TO MEET  
YOU,  
MISTER!



I'VE  
WANTED  
ONE FOR  
A WHILE  
NOW. IT  
WOULD BE  
REALLY  
NICE...

A SUPPORTER...



YES!

S-SUP-  
PORT-  
ER?

WELL...



ARE  
YOU CON-  
FUSED?

IT'S A  
PRETTY  
SIMPLE  
QUESTION,  
YOU  
KNOW.



IS IT'S  
NOT THAT...

YESTER-  
DAY--  
AREN'T  
YOU...?



...TO  
SELL  
HER  
SER-  
VICES  
IN THE  
DUN-  
GEON.

A POOR  
SUPPORTER  
HAS COME  
TO YOU, AN  
AD-  
VENTURER...



...EH?

LILLY  
SODDAMT  
REMEM-  
BER  
SEEING  
YOU.

YESTER-  
DAY?  
HAVE  
WE  
MET  
BEFORE,  
MISTER?

UMMM...  
I-I DO  
RENT  
ONE...

WELL,  
HOW  
ABOUT  
A  
SUIP-  
PORT-  
BRY?



THEN  
PLEASE  
TAKE  
LILLY  
WITH  
YOU  
INTO  
THE  
DUNGEON,  
MISTER!

R  
E  
A  
L  
L  
Y  
I  
P



G-SURE,  
I GUESS  
IT'S  
OHAY...

HMM  
...?



OH?  
THEN  
WHY  
NOT?

WHY  
DON'T  
YOU  
JOIN  
A PARTY  
WITH OTHER  
MEMBERS  
OF YOUR  
FAMILY?

IT'S A  
PRETTY  
BIG  
KNOW  
FEEL

LILLY'S  
FULL  
NAME IS  
LILLILUNA  
ERDE.

LILLY  
BELONGS  
TO SOMA  
FAMILY.



LEFT  
OUT BY  
HER OWN  
FAMILY  
...?



SH-  
HEH-HEH  
THAT'S NOT  
POSSIBLE.



LILLY'S  
SO TRY  
AND  
REAR  
THAT  
THEY DON'T  
WANT  
HER  
  
NO  
MATTER  
WHAT  
SHE  
THINKS,  
NO ONE  
WILL  
TAKE  
FEEL  
LILLY  
WITH  
THEM.





OKAY...



...COULD  
YOU TAKE  
OFF YOUR  
HOOBY?

... IF  
IT'S  
OKAY  
...



...OH...

AH,  
LMAO,  
EH...



WHA-?





...Y-YOU'RE  
AN ANIMAL  
PERSON?



...NO  
WEEK

NOT A  
PELIM,  
BUT AN  
ANIMAL  
GIRL?



Y-  
YES.

LILLY IS  
A CHIEN-  
THROPE—  
A DOG  
PERSON.

お、お、お







I'M  
SURE  
OF IT.  
REAL  
EARS.

THEY'RE  
REAL.

AW

W



THEY LOOK  
ALMOST  
IDENTICAL,  
BUT THERE IS A  
DIFFERENT FLAVOR  
ABOUT THEM —

THEY  
TASTE  
DIFFERENT  
THAN  
EARS



YOU'RE  
GOING TO TAKE  
RESPONSIBILITY  
FOR THIS

TO  
THINK  
LILLY'S  
PRECIOUS  
EARS  
WOULD  
BE FELT  
UP LIKE  
THAT...

I-I'M  
REALLY  
SORRY !!



OH

UWA

M-  
MISTER...



S-  
SOR-  
RY!





THANK  
YOU SO  
MUCH!

LILI-  
LUNA-  
SAN...

...PLEASE  
HELP ME  
IN THE  
DUNGEON  
TODAY



TO THE  
DUN-  
GEON!

—ALL  
RIGHT!

LET'S  
GO.



STEP 17 ▶ A THIEF'S DUNGEON TRAP?

LEVEL  
SEVEN  
OF THE  
DUN-  
GEON







RIGHT OFF  
THE  
BAT...!



NO PROBLEM.

NO PROBLEM.



...I'll  
TAKE  
THEM  
ON AND  
THEN  
SOME!

IF IT'S  
JUST  
THESE  
GUYS...







STAY  
RIGHT  
THERE!



















LISTEN  
CARE-  
FULLY,  
BELL-  
GARE.

THE  
GOLDEN  
SUN

WHEN BRAVE  
ADVENTUR-  
ERS, WHO  
RISK THEIR  
LIVES  
FIGHTING  
MON-  
STERS, LOOK AT US...

...ALL  
THEY  
SEE ARE  
WEAK  
LEECHES  
WHO LIVE  
OFF THEIR  
HARD  
EARNED  
MONEY.

"SUPPORT-  
ER" MIGHT  
SOUND VERY  
IMPORTANT,  
BUT WE  
JUST CARRY  
THE BAGS.



LELLY  
KNOWS  
YOU'RE  
NICE.

UN-  
FORTU-  
NATELY,  
THE  
REAL  
WORLD  
IS  
NOT.

IS  
THAT  
TRUE  
??

IF WE  
DID .

..  
ADVEN-  
TURING  
WOULDN'T  
GIVE  
US ANY  
OF THE  
LOOT.

IT  
WOULD  
BE ARI-  
BOUNT  
FOR  
SUP-  
PORT-  
ERS TO  
THINK  
WE ARE  
EQUAL  
TO  
ADVEN-  
TUR-  
ERS.

...NO  
OTHER  
ADVENTUR-  
ERS WOULD  
EVER WORK  
WITH HER  
AGAIN.



IF WORD  
GOT OUT  
THAT  
LELLY WAS  
GETTING  
FULL OF  
HERSELF...





I'M ONLY LEVEL 1. THERE'S LOTS OF ADVENTURERS STRONGER THAN ME.

BUT THAT'S NOT TO SAY THEY CAN'T.

MOST ADVENTURERS TRAVEL IN GROUPS OF THREE.

THAT'S ONLY BECAUSE YOU FIGHT ALONE.



THEY'VE STILL GOT A LONG WAY TO GO.

YES... THAT'S TRUE.

NO ONE WANTS TO FIGHT SOLO.



THAT WEAPON SEEMS TO BE VERY POWERFUL TOO...

... WELL.

BELL-SAMA'S STRENGTH IS MORE THAN HIS STATUS—





NO, NO, WEARING A POWERFUL WEAPON LIKE THAT...

...IS PROOF OF YOUR TRUE STRENGTH.

THAT'S FOR SURE.

I MIGHT DEPEND ON THIS KNIFE A LITTLE TOO MUCH...

WHAT A...

...NICE SCENARIOS YOU HAVE.

LILLY BOWSAY MEAN TO BE RUDE, BUT BELL-BEARH IS STILL A MEMBER, SO YOU WOULDN'T BE RICH...

EVEN SO, NOW IN THE WORLD DID YOU GET A KNIFE THAT POWERFULLY?



MY GOD-DRESS...

...THE HEAD OF MY FAMILY GAVE IT TO ME.

APPARENTLY SHE WENT THROUGH A LOT TO GET ONE OF HER FRIENDS TO MAKE IT.













WHY NOT  
PICK UP  
A DOLLAR?



STEP 18 ⇨ FIASCO AND MISCALCULATION



NOT NECESSARILY.

HOW WOULD YOU DESCRIBE LILLIUM-SAM?

SO IT WOULDNT A GOOD IDEA AFTER ALL, SINCE-SAM?



OH?

ANOTHER FAMILY'S SUPPORT-ER...?



AND SHE KNEW WHAT SHE WAS DOING AS A SUPPORTER.

SHE WAS A NICE GIRL.



BUT THEN AGAIN.

I KIND OF FELT LIKE I COULDN'T JUST LEAVE HER LIKE THAT.

I DON'T THINK SHE WAS LONG WHEN SHE TOLD ME SHE WAS BEING LEFT OUT OF HER OWN FAMILY.



MMH...

I CAN'T STRONGLY SUPPORT OR OPPOSE THAT ONE.

SOMA FAMILIA...



I THINK SHE SAID SOMA FAMILIA.

WHAT FAMILIA DOES SHE BELONG TO?



YES, THEY SELL WINE.

THEY DON'T SELL MUCH PRODUCT TO STORES.

BUT THE STORE IS SUPPOSED TO BE EXTRACTING WINE.



JUST A MOMENT.

BE CALM TO ME.

LOVE RIGHT HAND OF A FAMILIA AND THERE?



THEY ALSO Dabble IN THE RETAIL INDUSTRY.

RETAIL INDUSTRY??

SOMA FAMILIA IS A FAMILY BUSINESS COMPANY, NOT FAMILIA WITH ABOUT ANTIQUARIAN STORES TV.



I HAVEN'T  
HEARD  
ANYTHING  
GOOD  
OR BAD  
ABOUT  
HER IN  
PARTIC-  
ULAR,  
THOUGH.

THAT'S  
GOD,  
SOME-  
ONE HAS A  
GOOD  
FOLLOW-  
ING.



A LOT OF  
MEMBERS  
MEANS...

YES,  
BUT...

WHOA—  
THEY  
HAVE  
QUITE  
A FEW  
MEMBERS  
TOO.

I HAD  
NO IDEA.



...IT'S A  
CHALLENGE  
TO FIND  
SOMEONE  
WHO'S EVEN  
GIVEN HIM.

QUITE THE  
OPPOSITE—  
HE'S WELL-  
KNOWN FOR NOT  
INTERACTING  
WITH OTHER  
DEITIES.



STILL...

...STILL.

THERE'S  
NOTHING  
STRANGE  
ABOUT THE  
POWER  
ITSELF.

WELL, THAT'S...  
AN  
EXTREME  
CASE.



THEY FIGHT  
AMONGST  
THEMSELVES,  
ALMOST LIKE  
THEY'RE  
FRANTIC...

THIS  
IS  
JUST  
MY  
OPINION,  
BUT...

...THE  
MEMBERS OF  
SOM-  
E FAMILIES  
DON'T SEEM  
NORMAL...



...

I DON'T  
KNOW  
HOW  
TO PUT  
IT INTO  
WORDS  
...  
... BUT  
EVERY  
MEMBER  
OF THAT  
FAMILY  
SEEMS  
DISPER-  
ATE,  
SOME-  
HOW...



... THERE  
SHOULDN'T  
BE ANY  
INTER-  
FAMILIAL  
PROBLEMS.

THAT'S  
BASED  
ON SOME  
WRAGGLE

YES...

WHILE  
THERE  
ARE SOME  
QUESTION-  
ABLE THINGS  
ABOUT THE  
FAMILY...



FOR  
NOW,  
I'LL  
KEEP  
YOU IN  
MIND  
THAT  
DAY

BUT  
REALLY?



AS  
LONG AS  
YOU'RE  
GENTLE  
ABOUT  
THE  
OTHER  
MEM-  
BERS

THERE  
SHOULD  
BE NO  
PROBLEM.



SIM-  
SAN...

PERSONALLY I WANTED  
YOU TO BE A  
SUPPORTER  
AS QUICKLY  
AS POSSIBLE.  
SO I'M  
ALL  
FOR IT.



THE  
OVERLORD  
PERSON  
DOESN'T  
JUST  
GO  
INTO  
THE  
DUNGEON  
WITHOUT  
A  
SOME  
BACK-  
UP.

THERE  
ARE  
PLENTY  
OF  
SUPPORT-  
ER-KIND  
JOBS.

THEY CAN'T  
USE PALNA  
WITHOUT  
BELONGING  
TO A  
FAMILY.

ACTUALLY,  
I'VE BEEN  
LOOKING  
FOR A  
FREE  
SUPPORTER  
FOR YOU.  
BUT...I  
COULDN'T  
FIND ANY.



AFTER  
THAT,  
IT'S ALL  
UP TO  
YOU  
MIL-  
KUN.

ON THE  
END, IT'LL  
COME  
DOWN  
TO YOUR  
DECISION

...AND  
YOU'LL  
TAKE  
RESPON-  
SIBILITY  
FOR IT.



SIM-  
SAN...



...DO  
ADVENT-  
URERS

...LOOK  
DOWN ON  
SUPPORT-  
ERS?







WE JUST  
CARRY THE  
BAGS.

I'M SURE  
YOU CAN  
FIGURE  
OUT  
WHY...

IN A  
WAY, YES.  
FULL-TIME  
SUPPORT-  
ERS ARE  
NOT VERY  
WELL RE-  
SPECTED.

MOST  
FAMILIES  
DELEGATE  
THEIR  
WEAKER  
ADVENTURERS  
TO THE  
ROLE.

ALTHOUGH  
SOME ARE  
STRONG.

USUALLY  
THE WEAK  
BECOME  
SUPPORT-  
ERS.



THIS  
FEELING...  
I HATE  
THIS.

LABELLED  
BY  
EVERYONE  
AROUND  
HER AS  
WEAK...

TO BE FRANK,  
ADVENTURERS  
WHO SET THEIR  
LIMIT EARLY  
ON USUALLY  
BECOME  
SUPPORTERS.

...SO  
THEY'RE  
EASY  
TARGETS  
FOR  
DISCRIMINATION.

EVEN WITH  
A GOD'S  
BLESSINGS,  
NOT  
EVERYONE  
CAN BECOME  
STRONG.





UNTIL  
THEN.



SO TALK  
TO ME  
WHEN  
EVER  
YOU  
NEED  
ADVICE,  
CHRY?

SURE,  
YOU  
CAN  
SEE ME  
ANY  
TIME.

THE  
CRASH  
-UZZ-

I'LL  
THINK  
EVERY-  
THING  
OVER...

I SEE...  
THANK  
YOU,  
SAS-  
SAN.



HUH?



WHAT  
HAPPENED  
TO YOUR  
KNIFE?



UH...  
BELL-  
RING?

WHAT  
IS IT?



WHA-  
—?

HUH?  
MY  
KNIFE?  
IT'S  
RIGHT  
HERE...









THAT CAN'T BE RIGHT...

W-  
WAIT A  
MINUTE!

LAUGHING FOR HOLL MY FRIEND,  
GIMMICKY TRASH LIKE THIS TO ME.



JUST WHAT IS  
THIS? PICK IT  
UP FROM  
SOME  
GARDEN  
PILE?

WON'T  
GET  
NOTICE

...PLANS  
ITSELF  
PEELS  
DEAD.



BUT  
THOSE  
WOOD-  
TRAIL  
HARRY-  
BROS  
...  
THEY  
SEE-  
HER'S  
SEEN  
THE  
BE-  
FORE



I'll  
BE  
BACK!

HO-HO, LOOKING  
FORWARD  
TO IT.



YOU'VE  
SEEN  
GIFT  
BOOK...

BUT  
I CAN'T  
TRY TO  
SELL THIS  
TO MY  
REGULARS

IF  
YOU STILL  
WANT  
SELL,  
IT'LL MAKE  
A NICE  
DECORATION

ARE THEY  
WELL-KNOWN?









SHOW  
ME THE  
KNIFE...

...HIDDEN  
IN YOUR  
SLEEVE.



I WOULD  
LIKE TO  
CONFIRM  
THERE IS  
NO CON-  
NECTION

THE  
HERO-  
PLAYERS  
CAMED INTO  
ITS SURFACE  
CLOSELY  
RESEMBLE  
THOSE ON A  
KNIFE  
BELONGING  
TO AN  
ACQUAINTANCE OF  
MINE.



GYA,  
LYU—?



...  
SORRY TO  
DISAPPOINT,  
BUT THIS  
KNIFE IS  
MINE.

PLEASE  
DON'T  
ACCUSE  
ME OF  
SUCH  
THINGS.

ONE  
CAN SEE  
THAT WELL...  
IN A DARK  
ALLEY LIKE  
THIS...?

...WHY?



...AND  
REAR-UP  
BROKE  
FOR IT?

NOT  
GOOD!  
ALL I  
CAN DO  
NOW IS  
FIND AN  
OPENING

YOU  
WERE  
WARNED.

GGAHH?



STEP 19 >>  
A BIG MISUNDERSTANDING!?















I'M SO  
SCARY  
SCARY,  
BUT I'M  
RELIEVED  
I  
WAS  
ABLE  
TO  
HAVE  
OVER  
IT  
AGAIN!





...!P

THE  
KNIFE...



WACH...?



...I  
DON'T.

THE  
PRISM  
WHO WAS  
CARRYING  
IT  
DROPPED  
IT.



I CAN'T  
THANK  
YOU  
ENOUGH.

WHERE  
DID YOU  
FIND IT?



PRISM?

OH,  
SO THAT'S  
WHY YOU  
WENT  
TO LILLY...

DROPPED  
I GUESSED  
HIM  
THROUGH  
THE BACK  
STREETS...  
...BUT  
LOST  
SIGHT  
OF  
HIM...



TOO QUICK TO JUDGE ...?

I MISOOK THIS GIRL FOR THE GUILTY!  
I WAS TOO QUICK TO JUDGE.



AND I BELIEVE THE PERSON I WAS CHASING WAS MALE.

YES, THIS GIRL LOOKS TO BE A GYM-THROPE.



NO, CAN'T SAY I HAVE...

DO YOU HAPPEN TO KNOW MALE PRIMS AROUND HERE?



IT WAS EXTREMELY FORTUNATE I SAW YOUR KNUFE IN THE BACK ALLEY YESTERDAY.

IT'S AN ORNAMENTAL WEAPON, SO I RECOGNIZED IT.

ARE YOU SURE?

IN THAT CASE, IT IS LIKELY THAT YOU DID PROOF YOUR KNUFE AND THAT PRIM PICKED IT UP.







YOU  
HAVE A  
SKILL,  
LILLY?



ALL  
SPEAKING  
OF WHICH,  
DO YOU  
HAVE ANY  
MAGIC,  
LILLY?

EVEN  
SO, I'M  
JEALOUS.

I DON'T  
HAVE A  
SINGLE  
SKILL,  
AND NO  
MAGIC  
EITHER...



IT ONLY  
HELPS LILLY  
STAY OUT  
OF THE WAY  
WHILE SHE'S  
CARRYING  
EVERYTHING.

IT'S  
BETTER  
THAN  
NOTHING,  
BUT IT'S  
A PITIFUL  
SKILL...



...THERE  
ARE MANY  
PEOPLE  
WHO NEVER  
LEARN HOW  
TO USE  
MAGIC.

LILLY  
APPEARS  
TO BE  
ONE OF  
THEM.

UNFOR-  
TUNATE-  
LY...



MY  
GODDESS  
UPGRADED  
MY  
STATUS  
LAST  
NIGHT.



SO I'M  
REALLY  
EXCITED TO  
TEST OUT  
MY NEW  
STRENGTH.

HOPE  
WE CAN  
GET  
FOR-  
THIN IN  
ON THE  
NEW-  
BOSS  
LEVEL..



ALSO?



IT'S  
FINE.

BELL-  
GAMA IS  
ALONE, SO  
THAT'S NO  
PROBLEM.

AND  
ALSO

ON  
THAT.

ARE  
YOU GUYS  
NOTIN  
DRAK  
WITHOUT  
AN  
ADVANCE  
REMARK?







EX-  
CEPT  
ONE  
THING.

AT THAT  
TIME, I  
DIDN'T  
UNDER-  
STAND  
THE TRUE  
MEANING  
BEHIND  
LILLY'S  
WORDS.



AH...



— YOU'RE  
NO DIFFER-  
ENT FROM  
ALL THE  
OTHER  
ADVENTUR-  
ERS.



I COULD  
JUST SEE  
IT IN HER  
EYES.







SOMA  
FAMILY...



...SO  
I'M ALL  
FOR IT

PERSONALLY  
I WANTED YOU TO  
HIRE A SUPPORTER  
AS QUICKLY  
AS POSSIBLE...



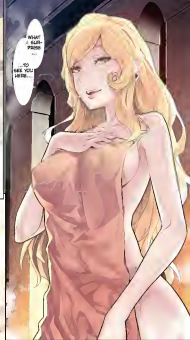
I MAY  
HAVE  
SPOKEN  
A LITTLE  
TOO  
SOON...











STEP 20 >> JEALOUSY, JOY, AND A BATH??







YOU'RE  
GIVING  
ME TOO  
MUCH  
CREDIT,  
JINNY!

BELL  
GAVE  
EARNED  
MORE IN  
ONE DAY  
THAN A  
PARTY  
OF FIVE  
ADVENTURERS!

26,980



BELL.....

BELL.....  
BELL.....

BELL.....

I KNOW  
LET'S GO  
BUY SOME  
THINGS!

I KNOW  
A GREAT  
PLACE  
NEAR  
HERE!

DO  
WE  
NEED  
MONEY?







**I LOVE YOU  
BELL-KUN!!**



**I'D LIVE  
IN A  
SEWER  
IF IT  
WOULD  
MAKE  
YOU  
HAPPY,  
YOU  
KNOW!**

**I LIKE  
YOU  
THAT  
MUCH!**

**I WANT  
TO SHARE  
THE SAME  
BED WITH  
YOU AND  
RUB MY  
FACE ALL  
OVER  
YOUR  
CHEST!**











COULD YOU  
HELP  
ME?

...MIGHT  
BE TOO  
HARD.

UHM, SURE.  
I'LL DO MY  
BEST.



...SO  
I TOOK  
THE DAY  
OFF.

I COULDN'T  
LEAVE  
YOU LIKE  
THIS



CAN  
YOU TRY  
TO EAT  
THIS?



HEY,  
GET A  
HOLD  
OF  
YOURSELF

TSK.



WHY—  
A-SOO-  
DEEET

AAA...  
AAA—  
MY  
HEAD—





JUST THE TWO  
OF US...  
YOU KNOW,  
EATING  
AT SOME  
FANCY  
PLACE...

SHALL  
WE GO?



...HUH?



D-D-  
D-D-  
D-D...

...  
DATE!?



...AND  
I'VE  
WANTED  
TO SAY  
THANK  
YOU...!

...I  
EARNED  
A LOT OF  
MONEY  
IN THE  
DUNGEON  
YESTER-  
DAY...!

Y-  
YOU  
SEE  
...



NO MORE  
IS THERE





—I  
SMELL  
LIKE  
ALCOHOL!

NO  
GODDESS  
SHOULD  
EVER  
SMELL  
LIKE A  
BAR, BUT  
I DO...!

WASH  
CLOTHES!



Y-  
YES?



B...  
BELL-  
KIN...  
6:00 O'CLOCK.



SOUTH-  
WEST  
MAIN  
STREET  
AT SIX!  
I'LL  
MEET  
YOU AT  
AMOUR  
SQUARE!









—EVERY-THING.



ANY-WAY  
IT'S ALMOST  
TIME.

...WAIT  
FOR ME!

I'M  
COMING,  
BELL...

10.5  
OVER  
EARTH









WH-  
WHAT  
DO YOU  
THINK?

I'M TRYING  
A NEW  
LOOK...



N-  
NO...

I JUST  
GOT  
HERE...

SO...



I MEANT  
TO GET  
HERE  
EARLIER...

DID YOU  
WAIT  
LONG?  
SORRY,  
DELL-  
KUN.



YOU  
LOOK  
MUCH  
MORE  
REFINED  
THAN  
USUAL...

...A-AND  
PRETTY!

AH, YES!  
YOU LOOK  
GREAT!

UM,  
HOW  
DO I  
PUT  
IT...



...YOU'D  
BETTER  
BE A  
GOOD  
BOYFRIEND  
FOR ME  
TONIGHT,  
ALL  
RIGHT?

...WELL  
THEN,  
DELL-  
KUN...



STEP 21▶▶ CALM BEFORE THE STORM!?







DEAFEN  
AND—!!

WHAT  
ARE ALL  
OF—



GAH!



THE ONE  
NEXT TO  
HER!

SO THAT  
MEANS...



N-  
MMPH?

SO  
THIS IS  
HESTIA'S  
TYPE?

AMW,  
ISN'T  
HE  
SUCH A  
CUTIE??





...I...  
I THINK  
I CAN DIE  
HAPPY...!





AND  
TONIGHT  
WAS  
SUPPOSED  
TO BE  
OUR DATE  
NIGHT!

ALL THAT  
TURNING  
AND NOW  
IT'S THE  
MIDDLE  
OF THE  
NIGHT...

HA...



FOR MY  
GIVE  
THE  
GIRL

NO  
SELF-  
CONTROL  
WHAT-  
SO-EVER!  
REALLY!

WHY  
ARE  
THOSE  
GOD-  
DESSES  
ALWAYS  
LIKE  
THIS?

HAH  
and



...AND?

HA.

H-  
IM...  
GOD-  
DESS.  
WE'LL  
HAVE  
ANOTHER



G-GOD-  
DESS!  
TAKE A  
LOOK AT  
THIS!







I'M MAKING MORE MON-  
ESTERS  
THAN EVER BE-  
FORE...

IT'S ALL THANKS  
TO YOU, LILLY!

TODAY WENT  
VERY WELL TOO!

BELL-  
SAMA IS WELL  
ON HIS WAY TO  
BECOMING A GREAT  
ADVENTURER!

...AND MAKING  
MORE MONEY  
NOW THAN  
I EVER DID  
SOLO.

...BUT  
BELL-  
SAMA IS TOO  
GENEROUS.

...THIS  
MIGHT NOT  
BE LILLY'S PLACE TO  
SAY AFTER  
GETTING RAO...

HERE'S  
YOUR  
SHARE.

UWAH...  
IT'S  
ALMOST  
LIKE BELL-  
SAMA IS  
EASY TO  
EXPLOIT!

IT'S LIKE  
BELL-  
SAMA CAN'T  
SEEM TO  
SEE SOMEONE IN  
DANGER...

OR  
HE'LL TRY  
TO TAKE  
CARE OF  
EVERY  
LITTLE  
THING...





...WHOA,  
IT'S  
ALREADY  
SO  
LATE...



...IT'S  
BEEN  
ABOUT  
A MONTH  
RECENTLY



...ONLY  
THE FIRST  
TWENTY  
FLOORS  
OF BABEL  
TOWER  
HAVE  
TENANTS

...DID  
YOU  
KNOW

...AND  
GODS AND  
GODDESSES  
LIVE  
ABOVE?



BABEL  
REALLY IS  
HUGE





YES.

BUT  
JUST THE  
HEADS OF  
THE MANY  
FAMILIES IN  
CONFLICT.

...GODS  
AND GOD-  
DESSES?



REALLY?

...THE  
GODS AND  
GODDESSES  
DESTROYED IT  
WHEN THEY  
FIRST CAME  
DOWN TO  
EARTH AND  
IT WAS  
RESULT.

THE  
REASON  
IT'S SO  
TALL  
NOW IS BE-  
CAUSE  
...

APPAR-  
ENTLY-  
BABEL  
TOWER  
WASN'T  
ALWAYS  
THIS BIG.



LILLY'S  
HEARD  
THEY HAD  
A LOT OF  
RESPON-  
SIBILITIES  
IN  
TENKAI.

MAYBE  
THEY  
WANTED  
THEIR  
JOBS  
ENOUGH  
TO RUN  
AWAY?



WHY  
DID THEY  
LEAVE  
TENKAI  
IN THE  
FIRST  
PLACE?

WHEN  
THEY  
FIRST  
CAME  
DOWN...



THE  
MOST  
IMPORT-  
ANT OF  
WHICH...

...IS  
TAKING  
CARE  
OF US  
AFTER  
WE  
DIE...

...  
ACTUALLY  
...

...THERE  
WAS A  
TIME WHEN  
LILLY  
LONGED  
FOR  
DEATH.

IF LILLY  
COULD GO  
TO THEM,  
JUST  
ONCE...

...H??

JUST  
MAYBE...

...SHE  
COULD BE  
REBORN AS  
A BETTER  
LILLY  
THAN THE  
CURRENT  
ONE.





SO,  
YOU'VE  
GOT EVEN  
STRON-  
GER.

—SUCH  
A NICE  
FACE,  
NICE  
EXPRES-  
SION.



...THEY  
ARE  
GROWING  
ALONG  
WITH  
EVERY-  
THING  
ELSE.

I  
THOUGHT  
YOUR  
ABILITIES  
WERE  
INFERIOR,  
BUT...



ABSOLUTELY  
WONDER-  
FUL.







WHILE I WANT YOU TO BECOME MINE AS SOON AS POSSIBLE.



NOW STRANGE.

A PART OF ME DOESN'T WANT YOU TO COME YET.



NOW MIGHT BE THE TIME WHEN...

...THOUGHTS OF YOU DANCE IN MY MIND THE MOST.



IT MIGHT BE TIME FOR YOU TO LEARN MAGIC.

...HOWEVER—YES.



NOW,  
WHICH  
BOOK WILL  
DO THE  
TRICK?



W...  
W...  
W...



FU-  
FU-FU...  
I WONDER  
IF THIS  
WILL DO?



STEP 22 ⇨ RECKLESS!?

















NO  
—!!













SORRY...  
I'M RE-  
FLECTING.

I WON'T  
DO THAT  
AGAIN....



...HEX



...BILLY-  
SAMA DOES  
LOOK  
LIKE HE  
REGRETS  
HIS  
ACTIONS.

IN  
THAT  
CASE,  
LILLY  
WILL  
KEEP  
HER  
MOUTH  
SHUT.



...SHIT?

IS  
THAT  
MAYBE

...A  
MAGIC  
SWORD?



THEY'RE  
SUPPOSED  
TO BE  
ABSOLUTELY  
EXPENSIVE  
THOUGH...

IT'S A  
WEAPON  
THAT  
CAN  
PRODUCE  
THE  
SAME  
EFFECT  
AS  
MAGIC,  
RIGHT?

IF I  
REMEM-  
BER  
CORRECTLY,  
ONLY A  
SMALL  
NUMBER  
OF  
SANTIS  
CAN  
MAKE  
ONE

...YES  
THEY DO.  
SO JILLY  
ONLY LIKES  
IT IN THOSE  
LIKE THESE

BUT IT'S  
WORTH  
IT TO  
HAVE  
SOME.

OH, BUT  
DON'T  
THEY  
BREAK IF  
YOU USE  
THEM  
TOO  
MUCH...?

W-  
WELL, ONE  
THING  
LED TO  
ANOTHER  
AND IT  
JUST  
FELL INTO  
JILLY'S  
LAP...

YOU  
SAVED  
ME  
WITH IT?

SH!  
EEN!

I FEEL  
SO  
HAPPY  
RIGHT  
NOW.

...  
REALLY  
THANK  
YOU.



HUHH  
—!?

DON'T  
GET  
THE  
WRONG  
IDEA!

L-LILLY  
WON'T  
SAVE  
BELL-  
SAMA  
BECAUSE  
SHE  
WANTED  
TO!  
WITHOUT  
YOU, THERE  
WOULD BE  
NO MONEY  
THAT'S  
ALL!



HEY—WHAT DID LILLY  
SAY... A SECOND  
LET'S GET GOING.  
BELL-SAMA!

WHAT  
ARE YOU  
SAYING  
LILLY?



...OH  
YEAH  
YOU SAID  
YOU WENT  
BACK TO  
YOUR  
FAMILY  
YESTER-  
DAY...

...WHY  
DO YOU  
ASK?



BUT EVERY-  
THING'S OKAY

NOTHING THAT YOU  
MIGHT HAVE  
BEEN WOR-  
RYING ABOUT  
HAPPENED

THANK  
YOU FOR YOUR  
CON-  
CERN



BECAUSE  
YOU DON'T  
SEEM TO BE  
ON GOOD  
TERMS  
WITH YOUR  
FAMILY...  
SO I WAS  
WORRIED

SCORRY



YEAH

YESTER-  
DAY WAS  
SOMA  
FAMILY'S  
MONTHLY  
MEETING.

DRINKING



...AH,  
THAT  
WINE?

SOMA  
FAMILY  
HELLO WINE,  
DON'T  
THEY?

AH, WAIT A  
MINUTE.



WINE  
FAMILY  
HELLO  
TO MEET  
OUR  
BROTHER  
EVERY  
MONTH  
IS  
REALLY  
WEIRD



WELL, FINE,  
NO  
REAL  
FAMILY  
HELLO  
IF HE  
DON'T  
WANT  
IT.





IT  
MEANS  
THE WINE  
IS SO  
DELICIOUS  
THAT  
EVEN THE  
FALLGIRLS  
ARE THAT  
GOOD.



THAT'S...  
THE  
REJECTED  
STUFF.



IT  
WOULD  
BE A  
WASTE TO  
THROW IT  
AWAY, SO  
THEY SELL  
IT IN THE  
CITY.

WH-  
WHAT?



...AND  
THAT'S  
MAKING  
WINE.

LELIE'S  
GOD,  
SOMA-  
SAMA,  
ISN'T INTER-  
ESTED IN  
ANYTHING

...EXCEPT  
THE ONE  
THING HE'S  
DEVOTED  
HIMSELF  
COMPLETELY  
TO...



IT WOULDN'T  
BE GOING TOO  
FAR TO SAY  
THAT THE ONLY  
REASON HE  
MADE SOMA  
FAMILIA WAS  
TO SUPPORT  
HIS HOBBY

IT'S SOMA-  
SAMA'S ONE  
AND ONLY  
HOBBY.



THAT'S  
PROBABLY  
NOT A  
GOOD  
IDEA...



HA—  
HA  
HA  
HA.

I-IF  
IT'S THAT  
GOOD,  
MAYBE I  
SHOULD  
HAVE A  
TASTE...?



THAT  
FACE  
AGAIN...

—AH,  
AGAIN...



...THERE'S  
STILL A BIG  
DISTANCE  
BETWEEN  
US—

EVERY  
TIME I  
SEE IT,  
I GET THE  
FEELING  
THAT...

I'VE SEEN  
IT MANY  
TIMES, THAT  
WORRIED  
EXPRES-  
SION.





— THAT'S  
...



TCH!  
PUT IT  
SOME-  
WHERE IT  
CAN BE  
SEEN!

IF THE  
OWNER'S  
NOT AN IDIOT,  
HE'LL COME  
LOOKIN'  
FOR IT.

IS IT WRONG TO TRY TO PICK UP GIRLS IN A DUNGEON? [3] END

HEY! FLIP THE BOOK TO  
READ A SPECIAL, PREVIOUSLY  
UNPUBLISHED STORY STRAIGHT  
FROM FUJINO OMORI!



A PREVIOUSLY  
UNPUBLISHED  
STORY FROM  
FUJINO  
OMORI

 SPECIAL  
CHAPTER

# AN ELF'S STORY

Story: Fujino Omori

Illustration: Suzuhito Yasuda



The elf, Lyu, looked down at the palm of her hand.

She was standing inside the bar, The Benevolent Mistress. She was a member of the staff that lived and worked there. All of them were busy preparing for the day early in the morning.

Many cat people were busy opening windows and cleaning around her, but Lyu was frozen in place.

"Lyu, something wrong, meow? You've been spaced out since yesterday...Feeling sick, meow?"

"No, my apologies...I'm fine."

The cat person, Ahnya, stopped to talk to Lyu while carrying a table in her arms.

Even while speaking to the girl with a long tail swishing at her feet, Lyu didn't take her eyes off her hand.

...This hand was held.

Memories of an incident in the early evening last night swelled within her chest.

An item belonging to an acquaintance had been stolen—when she recovered the knife from a prum and returned it to Bell, he grabbed her hand while showing his gratitude. And Lyu didn't reject it.

Memories of the past began to bubble up inside as her expression softened.

Lyu was once an adventurer.

She belonged to a Familia and spent each day in Orario surrounded by allies.

"Seriously, annihilating five adventurers at once...It was their fault for provoking you, but you went too far, Leon!"

"My apologies, Alize."

They were sitting on the roof of a building. On this day, Lyu was brought up there to receive a lecture from one of her allies—one that was fond of high places—in her Familia.

Elves, beautiful and proud, had a complex where they wouldn't allow someone they didn't approve of to touch their skin. While it wasn't true for all elves, that was how Lyu had been raised to think, and it occasionally got her into trouble.

"'Lyu' is such a pain to say!" Her ally had once said with a teasing grin on her face. She began referring to the elf as "Leon" ever since.

"Well, I thought your hunch was pretty good. After all, I refuse to get my own pretty hands dirty."

The human girl reached out to grab Lyu's hand and brought it up to shoulder height.

Lyu had a habit of physically knocking away the hands of anyone who tried to touch her. It was a sure bet that she would react like that if a stranger tried it. The only exception was the girl sitting before her. Lyu didn't push her away.

She had grabbed her hand the day they met and led Lyu back to the Familia with a smile on her face.

Lyu recognized the girl's pure spirit and lightheartedness before her instincts told her to retaliate.

"Indeed...you are beautiful. Always facing forward, you are nice enough to interact with anyone without discrimination. I have a very deep respect for you."



Lyu made this statement with the utmost sincerity, but the girl only blinked a few times before blushing.

Her rosy cheeks flushed to match the color of her gorgeous red hair.

"Saying such embarrassing things with a straight face...This is why I have a weak spot for you serious elves..."

Whispering under her breath and tilting her head slightly to the side, the girl tried to mask her shyness and practically shouted, "Are you listening, Leon?!"

"Remember this well! If a man ever holds your hand, no matter how ugly his face or weak his body is, you have to keep him! Because a guy you'll truly accept is impossible to find! Rare monsters will be easier to spot, for sure!"

The girl's fingers were just in front of Lyu's face. Now it was her turn to blush.

"Must I?"

"You must!"

Lyu took her ally's declaration to heart and carved it into her memory.

The two of them looked out over the city of Orario, a clear blue sky over their heads.

Lyu emerged from her precious memories of days gone by and returned to the present.

She thought about Bell as she looked at her own thin, white hand.

White hair and ruby red eyes, he was still a young boy and couldn't be relied on for much of anything. However, she sensed a spirit as pure as his white hair through the few conversations they shared.

Could this white-haired boy with the worry-free smile be the fated partner that her ally had spoke of back then?

But, this boy was...

Lyu got back to work with her former ally's words ringing in her ears. That is until she happened to see something out the window.

Her coworker, Syr, was giving a lunch to the boy, Bell.

Her coworker had been giving the boy a lunch to take with him into the Dungeon every morning for a while now.

Syr's pink cheeks were glowing with happiness, but Bell seemed embarrassed as he took the lunch from her hands and smiled back at her.

"...Alize, I am unable to do this."

Lyu smiled as she watched the two humans outside.

Not only was Syr her coworker—she was also her savior. There was no way she could even attempt to steal someone away from her.

Her former ally's name on her lips, Lyu took quick steps to leave the area.



Early morning, a few days later.

Lyu was in the kitchen making a lunch.

—Syr was pathetic when she overslept.

"Delay Bell as long as you can!" she had said in a panicked voice running up to her, but it was pointless. Lyu knew that Syr's trial-and-error method of making the boy's lunch took at least an hour.

Feeling that it was her duty to cover for her coworker's mistake, Lyu went to the kitchen to make the lunch herself before greeting Bell in front of the bar.

"Ah...Lyu?"

"Mr. Cranell, Syr is currently busy with preparations...She asked me to deliver this to you," she said as she handed the boy a small basket with the lunch inside. Bell was on his way to the Dungeon and accepted the basket without much thought—until a strange smell wafted up from within, making his face squirm.

*...Must have overdone it in my haste.*

Lyu had made a sandwich. She put vegetables and meat, along with a raw egg, between two wildly sliced pieces of bread and toasted the whole thing. Everything was burnt, bread and every other ingredient.

While she had experience making jerky and other dried foods during her time as an adventurer...when it came to making fresh food, Lyu's skills were horribly lacking.

*Down it*, she swore to herself as she desperately tried to come up with an explanation to give to the boy standing in front of her with a forced smile on his face.

"M-Mr. Cranell, Syr was not the one to make this...n-no, she hasn't been feeling well today..."

Bell watched as the normally succinct Lyu struggled to speak.

He took a burnt lump of sandwich out of the basket. Lyu's eyes opened wide as the boy took a big bite out of it.

"...T-today's seasoning, it's rather unique..."

Lyu's spine straightened as stiff as a board as she watched the boy take another bite, black flakes sticking to his chin. She opened her mouth to speak, but no sound came out.

In the end, all she could muster was a shy smile.

"Thank you for taking the time to prepare this for me. It was delicious...please tell Syr for me."

More than likely, Bell knew.

He knew that Syr didn't make the sandwich, that it was Lyu.

So, his words of gratitude were intended for her, the one standing in front of him.

*—You have to keep him!*

Her ally's words echoed from the back of her mind.

Lyu hid the smile that was about to bloom on her face by tilting her head down.

"Yes...I will tell her."

Bell went down the street with the basket, carrying the rest of his lunch clutched in his hands. Lyu watched him go, narrowing her eyes as he disappeared into the crowd.

"This is a problem...I'm a little happy."

Lyu went back inside the bar with a smile on her lips.

From that day forward, she watched the boy from afar as she supported her coworker's endeavors.

# TRANSLATION NOTES

## Common Honorifics

no honorific: Indicates familiarity or closeness; if used without permission or reason, addressing someone in this manner would constitute an insult.

-san: The Japanese equivalent of Mr./Mrs./Miss. If a situation calls for politeness, this is the fallback honorific.

-shi: Not unlike -san; the equivalent of Mr./Mrs./Miss but conveying a more official or bureaucratic mood.

-sama: Conveys great respect; may also indicate that the social status of the speaker is lower than that of the addressee.

-kun: Used most often when referring to boys, this indicates affection or familiarity. Occasionally used by older men among their peers, but it may also be used by anyone referring to a person of lower standing.

-chan: An affectionate honorific indicating familiarity used mostly in reference to girls; also used in reference to cute persons or animals of either gender.

## PAGE 16

Prum: One of the races of demi-humans that inhabit the city of Orario, whose most obvious feature is their short stature.

## PAGE 73

falna: A god's blessing on the adventurers in their familia, a falna is tattooed on the back of every member and, like a character sheet in an RPG, is a record of experience and abilities accrued by the adventurer while in the Dungeon.

## PAGE 141

Tenkai: Literally "the heavenly world," this refers to the heavens—the realm from which the gods descended.

THANK YOU FOR PURCHASING THE THIRD VOLUME OF THIS MANGA!  
THERE'S AN ANIME NOW TOO!  
I CAN'T HIDE MY EXCITEMENT FOR THE EVER-GROWING WORLD OF IS IT WRONG TO  
TRY TO PICK UP GIRLS IN A DUNGEON?

SO, SIT HERE WRITING THIS, GOMMER HAS PASSED IN THE BLINK OF AN EYE, AND  
NOW IT'S ALMOST WINTER.  
WHILE I'D LIKE TO SAY THAT I ENJOYED THIS SUMMER AS A SUMMER SHOULD BE  
ENJOYED, THAT'S NOT THE CASE. I WAS ACTUALLY A LITTLE LONELY, SO THE LEAST I  
COULD DO WAS GIVE BELL AND THE OTHERS THE SUMMER VACATION THEY DESERVE.  
I CAN'T WAIT FOR THE NEXT INSTALLMENT.

九板  
KUNIEDA



# IS IT WRONG TO TRY TO PICK UP GIRLS IN A DUNGEON? ③

---

Fujino Omori  
Kunieda  
Suzuhito Yasuda

---

Translation: Andrew Gaipe • Lettering: Bradn Blakeslee, Lys Blakeslee

---

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

DUNGEON NI DEAI WO MOTO MERU HO WA MACHIGATTEIRUBARUKA vol. 3

©2014 Fujino Omori/SB Creative Corp.

©2014 Kunieda/SQUARE ENIX CO., LTD.

First published in Japan in 2014 by SQUARE ENIX CO., LTD.

English Translation rights arranged with SQUARE ENIX CO., LTD.  
and Hachette Book Group through Tuttle Mori Agency, Inc.

Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

All rights reserved. In accordance with the U.S. Copyright Act of 1976, the scanning, uploading, and electronic sharing of any part of this book without the permission of the publisher is unlawful piracy and theft of the author's intellectual property. If you would like to use material from the book (other than for review purposes), prior written permission must be obtained by contacting the publisher at [permissions@tbgusa.com](mailto:permissions@tbgusa.com). Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press  
Hachette Book Group  
1290 Avenue of the Americas  
New York, NY 10104

[www.HachetteBookGroup.com](http://www.HachetteBookGroup.com)  
[www.YenPress.com](http://www.YenPress.com)

Yen Press is an imprint of Hachette Book Group, Inc. The Yen Press name and logo are trademarks of Hachette Book Group, Inc.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

First Yen Press ebook Edition: November 2015

check ISBN: 978-0-316-39342-3

App ISBN: 978-0-316-39343-0